**AAPB ID:**

cpb-aacip-127-149p8hcz.h264

**Title:**

**Date (if known):**

**Summary:**

00:00:01.520 - 00:02:58.131

Talks about the old way of life, and traditional wisdom about marriage (what makes it peaceful and what destroys it).

Qalartuq imumi yuullermeggnek, aipangyaram-llu qanruyutainek (nepaunatek aipaqlerkaak navguutiik-llu).

00:02:59:134 - 00:07:51.959

Traditional wisdom for young people to treat each other well, not to start commotion, how word of mischievous people spread, to serve others, and current sources of mischief.

Ayagyuat qanruyutait ilateng mulngakesqelluki, neplingnaqevkenani yuullerkaq, neplitngulriit allamiuni nalluyuunaki, ilaminun tuss’arauyaraq, maa-i-llu akusrarrnarqellriit.

00:08:00.851 - 00:12:39.401

Do not say hurtful things to your husband, instruct their small children, how defending and raising a hand against children makes them bad, and not to slander or cry in front of your children.

Uimi aknirutekaanek qanlaasqevkenaku, irniateng mikelnguut qalarut’laasqelluki, irniateng eyurnaktukait yaggviktukait-llu ikiurtelauciat, nekayung’e’rmi-llu wall’u qiakuni tangercetesevkenani irniaminun.

00:12:41.224 - 00:15:23.166

How to live with a husband, and admonishments from old ladies about husbands.

Uingqerrsaraq, arnassagarnek-llu inerquutet uimeng tungiitnun.

00:15:27.922 - 00:16:56.761

Men’s ability and women’s inability to change their ways.

Angutet umyualinqigcarait arnat-llu umyualinqigcuiluciat.

00:17:22.775 - 00:21:58.756

Talks about first menstruations: wash everything, not to step over men or food, keep hair neat, and be careful around men. Men and women were kept separate to prevent a sex crazed man, including separating bowls. Some women get imaginary husbands.

Arnaurtellerminek qalarrluni: cat tamalkuita eruusqelluki, angutet wall’u neqet amlliisqevkenaki, nuyavvlugtesqevkenani, angutet-llu mulngakesqelluki. Angutet arnat-llu caumacuunateng angutet qumaqitnayukluki, qantateng tuaten mumigucuunaki. Arnat ilait uinguangaqluteng.

**Genre 1:**

Interview

**Genre 2:**

Culture

**Quality:**

**Genre 4 (Location):**

**Name 1:**

**Role 1:**

**Name 2:**

**Role 2:**